



Igazgatótanács

2/2014. SZ. KÖLTSÉGVETÉS-MÓDOSÍTÁS

CT/CA-040/2014/01HU

TARTALOMJEGYZÉK

- I. BEVEZETÉS
 - A. ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS
 - B. BEVÉTELEK
 - C. KIADÁSOK
- II. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – ÖSSZEFOGLALÓ
- III. BEVÉTELI KIMUTATÁS 2014.
- IV. KIADÁSI KIMUTATÁS 2014.
- 1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

I. BEVEZETÉS

A. ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS

A Fordítóközpont a 2/2014. sz. költségvetés-módosítást a 2014. január 2-i költségvetési rendeletének 34. cikkével összhangban dolgozta ki. E költségvetés célja elsősorban az ügyfelek felülvizsgált előrejelzéseinek, valamint az összes kiadási tétel felülvizsgálatából származó eredményeknek a beépítése. Ezenkívül változás történt a Fordítóközpont tartalékaiban, azon belül az „Árstabilitás céljából képzett tartalék” soron.

Az év folyamán történt átcsoportosítások bekerültek a költségvetésbe, tükrözve az erőforrások aktualizált elosztását. Az átcsoportosítások a IV., „Kiadási kimutatás – 2014” szakasz „2/2014 sz. költségvetés-módosítás” oszlopában vannak feltüntetve.

Az e dokumentumban szereplő valamennyi összeg euróban értendő.

B. BEVÉTELEK

Ahogy minden évben, a Fordítóközpont idén is arra kérte ügyfeleit, hogy aktualizálják az ez évre vonatkozó költségvetési előrejelzéseiket. Az ügyfeleket továbbá arra kérte, hogy ezeket az előrejelzéseket a Fordítóközpont által az igazgatótanácsnak tett javaslatra alapozzák, amely 2014 második félévére a dokumentumok fordítására és módosítására vonatkozó árak, a teljes 2014. évre pedig a védjegyek fordítására vonatkozó árak csökkentését irányozta elő. A felülvizsgálatot követően, és figyelembe véve a két új ügyfélmegállapodást, a bevételi kimutatás a következők szerint módosult:

- Az ügyfelek előrejelzéseinek aktualizálása 3 806 800 EUR növekedést eredményezett az 1. címben („Ügynökségektől, hivataloktól, intézményektől és szervektől származó bevételek”) és 344 100 EUR csökkenést a 3. címben („Intézményközi együttműködés”). A teljes előre jelzett bevétel növekedése 8,1%, és az egyes ügyfeleknél a megszokott módon jelentős mozgások voltak megfigyelhetők. 15 ügyfél esetében legalább 20%-os csökkenés, míg 8 ügyfélnél legalább 20%-os növekedés történt. Azoknál az ügyfeleknél, amelyek nem igazolták vissza az előrejelzéseiket, és ahol a már kiszámlázott összeg meghaladta az eredeti költségvetésben szereplőt, a költségvetés-módosításban a kiszámlázott összeg szerepel. Az előrejelzések eredménye az összes ügyfelet (a BPHH kivételével) figyelembe véve 1,6 millió EUR csökkenés, amely az első költségvetés-módosításhoz képest 8,1%-kal alacsonyabb.
- A Fordítóközpont legjelentősebb ügyfele, a BPHH (Belső Piaci Harmonizációs Hivatal) szinte valamennyi szolgáltatás esetében növelte előrejelzését, kettő kivételével. A közösségi védjegyeket magában foglaló 1006. jogcímhez tartozó költségvetés összege 15,9 millióról közel 17,1 millió EUR-ra emelkedett. Ennek oka a fordítandó védjegyek oldalszámának 396 066 oldalról 475 279 oldalra történő növekedése, a védjegyek árképzési struktúrája, továbbá a Fordítóközpont első 2014. évi költségvetés-módosításában elfogadott árcsökkentés. Az 1005. jogcím alá tartozó összes többi szolgáltatásra vonatkozóan a költségvetés összege 7,3 millióról közel 11,3 millió EUR-ra nőtt. A BPHH összességében 5,06 millió EUR-val növelte előrejelzését.
- Két új ügyfél írt alá megállapodást a Fordítóközponttal, és két új költségvetési jogcím jött létre az 1. cím alatt.

1052	Kiváló Európai Elektronikai Alkatrészek és Rendszerek (ECSEL) közös vállalkozás	3 700 EUR
1053	A tengeri elemző és műveleti központ kábítószerrel foglalkozó részlege (MAOC-N)	p.m.

A 2014. évi összbevételi előrejelzés 56,3 millió EUR, amely az alábbiak szerint oszlik meg:

Cím	Bevétel (EUR)
1. Ügynökségek és szervek	43 564 300
3. Intézményközi együttműködés (EU intézmények)	2 794 300
4. Egyéb bevételek	363 250
5. Az előző évről áthozott többlet és az előző évek tartalékalapjaiból átcsoportosított összegek	9 546 191

Az alábbi táblázat a 2014-re előre jelzett összes oldalszámot és kifejezéslistát, valamint a bevételt mutatja. A becsült fordítási mennyiség ügyfelenkénti oldalszámban kifejezve a „Bevételi kimutatás – 2014” című III. részben található.

	2014	Eredeti költségvetés vs. 2/2014. sz. módosított költségvetés, %-os változás
Előre jelzett összoldalszám*	769 429	12.8%
Kifejezéslisták előre jelzett száma összesen**	429 839	207.9%
A fordításokból, terminológiai munkából és kifejezéslistákból származó, előre jelzett teljes összeg	45 439 800***	7.6%

* A 475 279 oldalnyi közösségi védjegyet is beleértve.

** A kifejezéslistákat és a közösségi formatervezési mintákat is beleértve. A kifejezésekből 20 250 közösségi formatervezési minta, 369 591 pedig a BPHH-tól származó egyéb kifejezés.

*** Az 1. és 3. címnek felel meg, az intézményközi projektek kezelését és a hosztolási szolgáltatásokból származó bevételt kivéve. Az összeg magában foglalja a BPHH-tól származó kifejezéslisták 1 477 300 EUR-s díját (a közösségi formatervezési minták nélkül).

C. KIADÁSOK

A Fordítóközpont a 2014. évi költségvetésben szereplő kiadási jogcímeket is felülvizsgálta, és a következő változtatásokat vezette be a kiadások kimutatásában:

- Az 1. cím („Alkalmazottak”) alá tartozó kiadásokra elkülönített előirányzatok összegének csökkentése 987 270 EUR-val, azaz 3,9%-kal. Az év első hat hónapjának elemzése azt mutatta, hogy az alkalmazottak tényleges létszáma az eredetileg vártnál alacsonyabb volt. Ezért az 1100. jogcím („Alapilletmények”) 711 900 EUR-val, azaz 4,9%-kal, az 1101. jogcím („Családi támogatások”) pedig 100 000 EUR-val, azaz 6,9%-kal csökkent. Az „Alapilletmények” csökkentéséből 228 630 EUR valójában a címen belüli más jogcímekre történő átcsoportosítás volt az év folyamán. A költségvetés elemzéséből az is kiderült, hogy a balesetek, foglalkozási betegségek és munkanélküliség elleni biztosításra, valamint a közösségi nyugdíjrendszerhez való hozzájárulás címén történő kifizetések jóval alacsonyabbak voltak az előrejelzésnél, amely a

létszámon és a személyzeti szabályzat szerinti hozzájárulási arányokon alapult. A költségvetésben ezért az 1131. jogcím („Baleset és foglalkozási betegségek elleni biztosítás”) 31 000 EUR-val, az 1132. jogcím („Munkanélküliségi biztosítás”) 35 000 EUR-val, az 1134. jogcím („Hozzájárulás a Közösség nyugdíjrendszeréhez”) pedig 300 000 EUR-val csökkent. Az új személyzeti szabályzatban a munkavégzés helyéről a származási országba történő éves utazáshoz való hozzájárulás mértékét csökkentették, ezért az 1141. jogcím összege is csökkent 38 000 EUR-val.

- A 20. alcím („Ingatlanbefektetés, épületek bérlése és járulékos költségek”) 17 900 EUR-val történő csökkentése. Az épületek biztonságával és felügyeletével kapcsolatos igények felülvizsgálata arra utalt, hogy az erre vonatkozó költségvetést (2050. jogcím) 23 300 EUR-val csökkenteni lehetne. A 2040. jogcím („Helyiségek berendezése”) összege 5 400 EUR-val nőtt, mivel a Fordítóközpont által az Európai Vasúti Ügynökségnek (ERA) nyújtott adattárhely-szolgáltatások kiadásait az eredeti költségvetésből nem sikerült teljes mértékben fedezni. A teljes kiadásért az ERA ellentételezést fizet a Fordítóközpontnak, amely bevételként az 1019. jogcím alatt kerül kimutatásra.
- A 2120. jogcím („Szoftvereket és rendszereket üzemeltető, megvalósító, fejlesztő és karbantartó külső szolgáltatók”) 190 000 EUR-val történő növelése. Ez az összeg a költségvetési alkalmazás egy további modullal való bővítésére és egy stratégiai tervezési és monitoring eszköz beszerzésére szolgál.
- A 2. cím alatt két új költségvetési jogcím jött létre az audit- és értékbecslő cégek által nyújtott új szolgáltatásokra, valamint a Bizottságtól eltérő intézmények által nyújtott intézményközi szolgáltatásokra. A jogcímen belül néhány egyéb, kisebb módosítás is történt összesen – 4 000 EUR értékben.

2350	Külső audit- és értékbecslési szolgáltatások	25 000 EUR
2395	Intézmények és ügynökségek által nyújtott egyéb szolgáltatások	2 000 EUR

- A 3000. jogcím („Külső fordítási szolgáltatások”) összegének 1 890 000 EUR-val történő növelése. Az ügyfelek előrejelzéseinek módosulása és főként a BPHH által jelzett növekedés következtében a külső fordítási szolgáltatások költségvetését 16 593 000 EUR-ra kellett növelni.
- A 10003. jogcím („Árstabilitás céljából képzett tartalék”) összegének 3 424 111 EUR-val történő növelése. Ennek okai a magasabb bevétel-előrejelzés, az 1. cím költségvetésének csökkentése, valamint a 3. címnél tapasztalható megnövekedett igény. A tartalék teljes összege 15,6 millió EUR.

II. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – ÖSSZEFOGLALÓ

Cím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. költségvetés-módosítás	1/2014. sz. költségvetés-módosítás
	BEVÉTELEK			
1	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	43 564 300	3 806 800	39 757 500
2	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	0	p.m.
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	2 794 300	-344 100	3 138 400
4	EGYÉB BEVÉTELEK	363 250	0	363 250
5	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	9 546 191	1 095 241	8 450 950
6	VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	0	p.m.
	ÖSSZESEN	56 268 041	4 557 941	51 710 100
	KIADÁSOK			
1	ALKALMAZOTTAK	24 255 930	-987 270	25 243 200
2	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	6 852 700	195 100	6 657 600
3	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK	18 235 000	1 890 000	16 345 000
10	TARTALÉKOK	6 924 411	3 460 111	3 464 300
	ÖSSZESEN	56 268 041	4 557 941	51 710 100

III. BEVÉTELI KIMUTATÁS 2014.

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
1	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK				Az ügyfelekre lebontott mennyiségi előrejelzés a 'Megjegyzések' alatt szerepel. Ha nincs pontosítva, az előrejelzés dokumentumok fordítására/lektorálására/szerkesztésére/módosítására vonatkozik.
1 0	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK				
1 0 0	Ügynökségektől, hivataloktól, intézményektől és szervektől származó bevételek				A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja.
1 0 0 0	Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EKÜ)	169 800	-130 200	300 000	1 858 oldal
1 0 0 1	Európai Képzési Alapítvány (ETF)	245 900	0	245 900	2 732 oldal
1 0 0 2	A Kábítószér és a Kábítószérfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA)	330 000	-13 600	343 600	3 667 oldal
1 0 0 3	Európai Gyógyszerügynökség (EMA)	3 568 000	-418 200	3 986 200	37 221 oldal
1 0 0 4	Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA)	729 000	28 700	700 300	8 100 oldal
1 0 0 5	Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (BPHH)	11 250 300	3 909 200	7 341 100	Dokumentumok: 94 911 oldal; kifejezéslisták: 369 321 kifejezés; közösségi formatervezési minták: 20 520 kifejezés; nyelvi szerkesztés: 17 616 oldal.
1 0 0 6	BPHH védjegyek	17 056 100	1 150 100	15 906 000	Közösségi védjegyek: 475 279 oldal.
1 0 0 7	Közösségi Növényfajta-hivatal (CPVO)	120 000	0	120 000	1 333 oldal
1 0 0 8	Európai Rendőrségi Hivatal (Europol)	143 000	-36 000	179 000	1 487 oldal
1 0 0 9	Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound)	460 700	-140 000	600 700	5 156 oldal
	<i>1 0 0. jogcímcsoport – összesen</i>	34 072 800	4 350 000	29 722 800	
1 0 1					

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
1 0 1 0	Európai Szakképzés-fejlesztési Központ (CEDEFOP)	56 000	-14 900	70 900	595 oldal
1 0 1 2	Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA)	852 300	237 000	615 300	7 200 oldal
1 0 1 4	Európai Beruházási Bank (EBB)	2 900	2 900	p.m.	32 oldal
1 0 1 5	Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA)	258 400	-138 000	396 400	2 610 oldal
1 0 1 6	Az Európai Unió Igazságügyi Együttműködési Egysége (Eurojust)	180 000	175 000	5 000	2 000 oldal
1 0 1 7	Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség (EMSA)	81 500	-131 500	213 000	917 oldal
1 0 1 8	Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA)	713 800	-686 200	1 400 000	7 931 oldal
1 0 1 9	Európai Vasúti Ügynökség (ERA)	513 300	63 300	450 000	Dokumentumok: 5 000 oldal. Az összeg a hosztingból, illetve az egyéb, üzletmenet-folytonossági és adatszolgáltatásból származó bevételeket is tartalmazza.
	<i>1 0 1. jogcímcsoport – összesen</i>	2 658 200	-492 400	3 150 600	
1 0 2					
1 0 2 0	Európai Unió Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség (ENISA)	98 800	0	98 800	1 098 oldal
1 0 2 1	Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC)	43 600	-39 900	83 500	295 oldal
1 0 2 2	Az Európai Unió Tagállamai Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség (FRONTEX)	368 700	62 900	305 800	4 544 oldal
1 0 2 3	Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség (EACEA)	669 400	70 200	599 200	7 519 oldal
1 0 2 4	Kkv-ügyi Végrehajtó Ügynökség (EASME)	14 600	0	14 600	162 oldal
1 0 2 5	Európai Rendőrakadémia (CEPOL)	110 000	0	110 000	1 222 oldal

Cím Alcím Jogcímsop ort Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségetés- módosítás	1/2014. sz. kölségetés- módosítás	Megjegyzések
1 0 2 6	Fogyasztó-, Egészség- és Élelmiszerügyi Végrehajtó Ügynökség (Chafea)	86 500	0	86 500	961 oldal
1 0 2 7	Európai GNSS Ügynökség (GSA)	6 300	0	6 300	70 oldal
1 0 2 8	Európai Védelmi Ügynökség (EVÜ)	5 000	0	5 000	56 oldal
1 0 2 9	Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA)	1 842 200	-643 700	2 485 900	Dokumentumok: 18 209 oldal. Az összeg az ECHA-term informatikai rendszeréhez kapcsolódó bevételt is tartalmazza.
	<i>1 0 2. jogcímsoport – összesen</i>	3 245 100	-550 500	3 795 600	
1 0 3					
1 0 3 0	Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (EFCA)	145 700	-14 300	160 000	1 403 oldal
1 0 3 1	Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás (F4E)	50 000	0	50 000	556 oldal
1 0 3 2	Európai Unió Műholdközpontja (EUMK)	p.m.	0	p.m.	
1 0 3 3	Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökség (INEA)	27 900	1 800	26 100	309 oldal
1 0 3 4	Európai Innovációs és Technológiai Intézet (EIT)	34 900	0	34 900	144 oldal
1 0 3 5	Az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége (ERCEA)	13 900	-12 000	25 900	144 oldal
1 0 3 6	Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA)	8 000	0	8 000	86 oldal
1 0 3 7	Tiszta Égbolt közös vállalkozás (CSJU)	48 400	-1 700	50 100	418 oldal
1 0 3 8	Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE)	114 200	-35 700	149 900	1 639 oldal
1 0 3 9	SESAR közös vállalkozás (SJU)	32 100	0	32 100	357 oldal
	<i>1 0 3. jogcímsoport – összesen</i>	475 100	-61 900	537 000	

Cím Alcím Jogcímsop ort Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. költtségvetés- módosítás	1/2014. sz. költtségvetés- módosítás	Megjegyzések
1 0 4					
1 0 4 0	Európai adatvédelmi biztos (EDPS)	622 600	-127 000	749 600	7 649 oldal
1 0 4 1	A beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezést megvalósító ARTEMIS közös vállalkozás (ARTEMIS)	200	-10 500	10 700	2 oldal
1 0 4 2	Az innovatív gyógyszerek kutatására irányuló kezdeményezést megvalósító közös vállalkozás (IMI)	19 200	0	19 200	213 oldal
1 0 4 3	Üzemanyagcella- és hidrogéntechnológiai Közös Vállalkozás (FCH JU)	10 100	1 600	8 500	112 oldal
1 0 4 4	Az Európai Nanoelektronikai Kezdeményezés Tanácsadó Testülete (ENIAC JU)	4 000	4 000	0	44 oldal.
1 0 4 5	Európai Menekültügyi Támogató Hivatal (EMTH)	448 800	0	448 800	4 987 oldal
1 0 4 6	Energiaszabályozók Együtműködési Ügynöksége (ACER)	55 400	-30 700	86 100	515 oldal
1 0 4 7	Európai Értékpapír-piaci Hatóság (ESMA)	597 500	447 100	150 400	6 583 oldal
1 0 4 8	Európai Bankhatóság (EBH)	333 400	80 100	253 300	3 705 oldal
1 0 4 9	Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság (EIOPA)	491 200	115 000	376 200	6 622 oldal
<i>1 0 4. jogcímsoport – összesen</i>		2 582 400	479 600	2 102 800	
1 0 5					
1 0 5 0	Európai Elektronikus Hírközlési Szabályozók Testülete (BEREC)	236 600	0	236 600	2 629 oldal

Cím Alcím Jogcímsop ort Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
1 0 5 1	A Szabadságon, a Biztonságon és a Jog Érvényesülésén Alapuló Térség Nagyméretű IT-rendszereinek Üzemeltetési Igazgatását Végző Európai Ügynökség (eu-LISA)	290 400	78 300	212 100	3 346 oldal
1 0 5 2	Kiváló Európai Elektronikai Alkatrészek és Rendszerek (ECSEL) közös vállalkozás	3 700	3 700		Dokumentumok: 42 oldal. Ez az új költségvetési jogcím egy új ügyfélre, az ECSEL közös vállalkozásra vonatkozik, amely az ENIAC és az ARTEMIS közös vállalkozásokat váltotta fel.
1 0 5 3	A tengeri elemző és műveleti központ kábitószerekkel foglalkozó részlege (MAOC-N)	p.m.	0		Ez az új költségvetési jogcím a MAOC-N ügyfélre vonatkozik.
	<i>1 0 5. jogcímsoport – összesen</i>	530 700	82 000	448 700	
	1 0. ALCÍM – ÖSSZESEN	43 564 300	3 806 800	39 757 500	
	1. cím – Összesen	43 564 300	3 806 800	39 757 500	
2	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS				
2 0	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS				
2 0 0	Az Európai Bizottságtól származó támogatás				A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének c) pontja.
2 0 0 0	Az Európai Bizottságtól származó támogatás	p.m.	0	0	
	<i>2 0 0. jogcímsoport - összesen</i>	p.m.	0	0	
	2 0. ALCÍM – ÖSSZESEN	p.m.	0	0	
	2. cím – Összesen	p.m.	0	0	
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS				
3 0	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS				

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
3 0 0	Intézményközi együttműködés				A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja.
3 0 0 0	Európai Bizottság	1 367 300	56 900	1 310 400	Dokumentumok: 11 884 oldal; kifejezések: 38 970 kifejezés
3 0 0 1	Részvétel az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottságban (ICTI)	p.m.	0	0	
3 0 0 2	Intézményközi projektek kezelése	657 400	0	657 400	
3 0 0 3	Európai Parlament	p.m.	0	0	
3 0 0 4	Az Európai Unió Tanácsa	309 300	-165 500	474 800	4 400 oldal
3 0 0 5	Európai Számvevőszék	30 000	0	30 000	333 oldal
3 0 0 6	Régiók Bizottsága	p.m.	0	0	
3 0 0 7	Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	p.m.	0	0	
3 0 0 8	Az Európai Unió Bírósága	166 000	0	166 000	
	<i>3 0 0. jogcímcsoport – összesen</i>	2 530 000	-108 600	2 638 600	
3 0 1					
3 0 1 0	Európai Központi Bank	40 900	0	40 900	454 oldal
3 0 1 1	Európai ombudsman	223 400	-235 500	458 900	Dokumentumok: 2 652 oldal; kifejezések: 1 028 kifejezés
	<i>3 0 1. jogcímcsoport – összesen</i>	264 300	-235 500	499 800	
	3 0. ALCÍM – ÖSSZESEN	2 794 300	-344 100	3 138 400	
	3. cím – Összesen	2 794 300	-344 100	3 138 400	

Cím Alcím Jogcímsop rt Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
4	EGYÉB BEVÉTELEK				
4 0	EGYÉB BEVÉTELEK				
4 0 0	Banki kamatok				Ez a jogcímsoport a Fordítóközpont bankszámláinak kamatát foglalja magában.
4 0 0 0	Banki kamatok	120 000	0	120 000	
	<i>4 0 0. jogcímsoport – összesen</i>	120 000	0	120 000	
4 0 1	Egyéb visszatérítések				Ez a jogcímsoport különféle visszafizetéseket (magáncélú telefonhívások stb.) foglal magában.
4 0 1 0	Egyéb visszatérítések	p.m.	0	p.m.	
	<i>4 0 1. jogcímsoport – összesen</i>	p.m.	0	p.m.	
4 0 2	Egyéb támogatások				
4 0 2 0	Luxemburg kormányától kapott támogatás	243 250	0	243 250	Ez a Luxemburg kormánya által nyújtott éves támogatás a Fordítóközpont bérleti költségeinek támogatását szolgálja.
	<i>4 0 2. jogcímsoport – összesen</i>	243 250	0	243 250	
	4 0. ALCÍM – ÖSSZESEN	363 250	0	363 250	
	4. cím – Összesen	363 250	0	363 250	
5	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTC SOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK				
5 0	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTC SOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK				

Cím Alcím Jogcímsopo rt Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
5 0 0	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet				
5 0 0 0	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet	7 128 691	1 095 241	6 033 450	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet a Fordítóközpont 2014. január 2-i költségvetési rendelete 20. cikkének (1) bekezdése szerint. A növekedés oka, hogy az első költségvetés-módosításban az árcsökkentések becsült hatása ebben a jogcímben szerepelt. Az árváltozások most az ügyfelek előrejelzéseinek részét képezik, és az 1. illetve 3. címben szerepelnek. Az e jogcímben feltüntetett új összeg a 2013. évi végleges beszámoló szerinti összegnek felel meg.
	<i>5 0 0. jogcímsoport – összesen</i>	7 128 691	1 095 241	6 033 450	
5 0 1	Az előző évek tartalékalapjaiból átcsoportosított összegek				
5 0 1 0	Átcsoportosítás a "kivételes befektetések céljára képzett tartalék"-ból	937 000	0	937 000	A 2014-ben a "kivételes befektetések céljára képzett tartalék"-ból átcsoportosított összeg a 32. alcím (Az e-CdT programmal kapcsolatos kiadások) alatti kiadásoknak felel meg.
5 0 1 5	Átcsoportosítás az "árstabilitási tartalék"-ból	p.m.	0	p.m.	
5 0 1 6	Átcsoportosítás az "áthelyezéssel kapcsolatos kiadásokra képzett tartalék"-ból	p.m.	0	p.m.	A Fordítóközpont székhelyének 2013-as áthelyezésével kapcsolatos kiadások fedezésére képzett "áthelyezéssel kapcsolatos kiadásokra képzett tartalék" 2013-ban kimerült.
5 0 1 7	Átcsoportosítás a "vitatott fizetésemelkedésre képzett tartalék"-ból	1 480 500	0	1 480 500	Ez a költségvetési jogcím abból a célból került be az első költségvetés-módosításba, hogy tartalmazza a "vitatott fizetésemelkedésre képzett tartalék"-ból származó 2014. évi átcsoportosítást. Az összeg megfelel a beszámolóban a vitatott fizetésiigazítások 2011-2013. évi fizetésekre gyakorolt hatásának fedezésére elkülönített tartaléknak. A tartalék igénybe vételére a kiigazítás visszamenőleges kifizetése céljából nem volt szükség, így az teljes egészében törlésre került. Az összeg hozzáadódik a Fordítóközpont 2014. évi költségvetési bevételéhez.
	<i>5 0 1. jogcímsoport – összesen</i>	2 417 500	0	2 417 500	
	5 0. ALCÍM – ÖSSZESEN	9 546 191	1 095 241	8 450 950	
	5. cím – Összesen	9 546 191	1 095 241	8 450 950	
6	VISSZATÉRÍTÉSEK				
6 0	ÜGYFELEK RÉSZÉRE TÖRTÉNŐ VISSZATÉRÍTÉSEK				

Cím Alcím Jogcímsopo rt Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
6 0 0	Ügyfelek részére történő visszatérítések				
6 0 0 0	Ügyfelek részére történő visszatérítések	p.m.	0	0	
	<i>6 0 0. jogcímsoport – összesen</i>	p.m.	0	0	
	6 0. ALCÍM – ÖSSZESEN	p.m.	0	0	
	6. cím – Összesen	p.m.	0	0	
	MINDÖSSZESEN	56 268 041	4 557 941	51 710 100	

IV. KIADÁSI KIMUTATÁS 2014.

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
1	ALKALMAZOTTAK				
11	AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK				
110	<i>Aktív állományban lévő alkalmazottak</i>				
1 1 0 0	Alapilletmények	13 900 000	-711 900	14 611 900	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 62. és 66. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak alapilletményének fedezésére szolgál.
1 1 0 1	Családi támogatások	1 340 800	-100 000	1 440 800	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 62., 67. és 68. cikke, valamint VII. mellékletének I. szakasza. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak háztartási, eltartott gyermekek után járó és tanítási juttatásainak fedezésére szolgál.
1 1 0 2	Külföldi munkavégzési és lakástámogatások	2 259 200	0	2 259 200	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 62. és 69. cikke, valamint VII. mellékletének 4. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodáshoz kapcsolódó juttatásainak fedezésére szolgál.
1 1 0 3	Titkársági juttatások	23 100	0	23 100	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak XIII. melléklete 18. cikkének (1) bekezdése. Ez az előirányzat fedezi az AST besorolási osztályban gyors- és gépiróként, táviróként, oldalszerkesztőként, ügyvezető titkárként vagy osztályvezető titkárként foglalkoztatott, a 2004. május 1. előtti hónapban juttatásra jogosult tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak titkársági juttatását.
	<i>110. jogcímcsoport — összesen</i>	17 523 100	-811 900	18 335 000	
111	<i>Kisegítő és helyi alkalmazottak</i>				
1 1 1 3	Gyakornokok	15 600	2 000	13 600	Ez az előirányzat a gyakornokokkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
1 1 1 5	Szerződéses alkalmazottak	1 212 600	180 000	1 032 600	Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 3a. cikke és IV. címe.

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
	<i>111. jogcímcsoport — összesen</i>	1 228 200	182 000	1 046 200	
112	Alkalmazottak szakképzése				
1 1 2 0	Alkalmazottak szakképzése	182 600	0	182 600	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 24a. cikke.
	<i>112. jogcímcsoport — összesen</i>	182 600	0	182 600	
113	Munkaadói társadalombiztosítási járulékok				
1 1 3 0	Betegbiztosítás	496 900	0	496 900	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 72. cikke. Az Európai Közösségek tisztviselőinek betegbiztosítására vonatkozó szabályok.
1 1 3 1	Baleset és foglalkozási betegségek elleni biztosítás	81 500	-31 000	112 500	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 73. cikke és VIII. mellékletének 15. cikke. Ez az előirányzat a balesetek és a foglalkozási betegségek elleni biztosításhoz való munkáltatói hozzájárulás fedezésére szolgál.
1 1 3 2	Munkanélküliségi biztosítás	115 000	-35 000	150 000	Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 28a. cikke. Ez az előirányzat az ideiglenes alkalmazottak munkanélküliségi biztosításának fedezésére szolgál.
1 1 3 3	Nyugdíjjogosultság megalapozása vagy fenntartása	p.m.	0	p.m.	Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 42. cikke. Ez az előirányzat a Fordítóközpont azon kifizetéseinek fedezésére szolgál, amelyeket a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak érdekében eszközöl abból a célból, hogy származási országukban létrehozza vagy fenntartsa nyugdíjjogosultságukat.
1 1 3 4	Hozzájárulás a Közösség nyugdíjrendszeréhez	3 271 000	-300 000	3 571 000	Ez az előirányzat a Fordítóközpont közösségi nyugdíjrendszerhez történő munkáltatói hozzájárulásának fedezésére szolgál. A költségvetés felülvizsgálatra került, tekintettel a csökkentett hozzájárulási arányra, a létszámmra, valamint az év első felében teljesített kifizetésekre.
	<i>113. jogcímcsoport — összesen</i>	3 964 400	-366 000	4 330 400	

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
114	Egyéb támogatások és juttatások				
1 1 4 0	Szülési és haláleseti támogatások és juttatások	1 000	0	1 000	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 70., 74. és 75. cikke. Ez az előirányzat az alábbiak fedezésére szolgál: — előirányzat szülési juttatásokra öt gyermek után olyan alkalmazottak esetében, akiknek származási országa nem nyújt ilyen juttatást. — tisztviselő elhalálása esetén az elhalálozott teljes díjazásának folyósítása a haláleset bekövetkeztének hónapját követő harmadik hónap végéig, valamint a holttestnek a tisztviselő származási országába történő szállításának költsége. Elhalálozás esetén a megfelelő előirányzatokat az 1100. jogcímből csoportosítják át.
1 1 4 1	A munkavégzés helyéről a származási országba történő éves utazás költségei	256 000	-38 000	294 000	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 8. cikke. Ez az előirányzat fedezi a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak, házastársuk és eltartottaik munka- és származási helyük közötti utazásának átalányköltségeit. A csökkentésre a személyzeti szabályzatban történt változások miatt került sor.
1 1 4 3	Meghatározott összegű juttatások	p.m.	0	p.m.	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 14. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak meghatározott összegű juttatásainak fedezésére szolgál, akiknek munkavégzésük során rendszeresen reprezentációs költségeik merülnek fel.
	<i>114. jogcímcsoport — összesen</i>	257 000	-38 000	295 000	
115	Túlóra				
1 1 5 0	Túlóra	p.m.	0	p.m.	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 56. cikke és VI. melléklete. Ez az előirányzat túlórák honorálására történő átalánydíjas vagy órabéres kifizetések fedezésére szolgál AST kategóriájú tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak, valamint helyi alkalmazottak részére, akiket a szokásos eljárás keretében szabadidővel nem lehetett kompenzálni.
	<i>115. jogcímcsoport — összesen</i>	p.m.	0	p.m.	
117	Kiegészítő szolgáltatások				

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
1 1 7 1	Szabadúszó tolmácsok és konferenciatechnikusok	p.m.	0	p.m.	A Fordítóközpont által megbízott szabadúszó tolmácsoknak történő kifizetések olyan soron kívüli konferenciák esetében, amelyekhez a Bizottság nem tud gondoskodni tolmácsolásról. A díjazáson túlmenően ez az előirányzat magában foglalja az élet-, betegség- és balesetbiztosítási hozzájárulást, valamint az utazási költségek és az utazási átalányjuttatás kifizetését olyan szabadúszó tolmácsok esetében, akiknek székhelye/állandó munkavégzési helye nem azonos az alkalmazásuk helyével.
1 1 7 5	Ügynökségi alkalmazottak	328 230	31 630	296 600	Ez az előirányzat az ügynökségi alkalmazottak alkalmazásának fedezésére szolgál.
	<i>117. jogcímcsoport — összesen</i>	328 230	31 630	296 600	
118	A munkaerő-felvétellel és -áthelyezéssel kapcsolatos különféle kiadások				
1 1 8 0	Munkaerő-felvétellel kapcsolatos különféle kiadások	51 000	0	51 000	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 27-31., valamint 33. cikke. Ez az előirányzat a munkaerő-felvételi folyamatokkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
1 1 8 1	Utazási költségek	10 900	0	10 900	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 7. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselőknek és az ideiglenes alkalmazottaknak (beleértve a családtagokat is) a Fordítóközpontnál végzett munka kezdetén vagy annak befejezésekor felmerülő útiköltségei fedezésére szolgál.
1 1 8 2	Beilleszkedési, újrabemlakodási és áthelyezési juttatások	62 200	0	62 200	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 5. és 6. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak beilleszkedési támogatásának fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, illetve amikor végleg kilépnek a szolgálatból és máshol telepednek le.
1 1 8 3	Költözési költségek	30 700	0	30 700	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 9. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak költözési költségeinek fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, vagy új munkahelyre történő áthelyezésükkor vagy akkor, amikor végleg kilépnek a szolgálatból, és máshol telepednek le.

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
1 1 8 4	Ideiglenes napidíjak	119 200	0	119 200	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 10. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselőknek és ideiglenes alkalmazottaknak járó napidíjak fedezésére szolgál, akik igazolják, hogy szolgálatba lépésük kapcsán (ide tartozik az áthelyezés is) meg kellett változtatniuk a lakóhelyüket.
	<i>118. jogcímcsoport — összesen</i>	274 000	0	274 000	
119	<i>Bérrkorrekciós együtthatók és a díjazás kiigazításai</i>				
1 1 9 0	Bérrkorrekciós együtthatók	2 500	0	2 500	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 64. és 65. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak díjazására, valamint a túlórákra folyósított összegekre alkalmazott súlyozások költségeinek fedezésére szolgál.
	<i>119. jogcímcsoport — összesen</i>	2 500	0	2 500	
	11. ALCÍM — ÖSSZESEN	23 760 030	-1 002 270	24 762 300	
13	KIKÜLDETÉSEK ÉS SZOLGÁLATI UTAK				
130	<i>Kiküldetések és szolgálati utak</i>				
1 3 0 0	Kiküldetési költségek, útiköltségek és járulékos kiadások	72 400	0	72 400	Ez az előirányzat az alkalmazottak utazási költségeinek, a napi kiküldetési díjak kifizetésének és a járulékos vagy kivételes költségeknek a fedezésére szolgál, amennyiben ezekre az utakra a Fordítóközpont érdekében kerül sor, összhangban az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatával.
	<i>130. jogcímcsoport — összesen</i>	72 400	0	72 400	
131	<i>Kiküldetések és szolgálati utak szakképzéshez kapcsolódóan</i>				
1 3 1 0	Szakképzéshez kapcsolódó kiküldetési költségek	35 000	0	35 000	Ez az előirányzat a Luxemburgon kívüli szakképzésekhez kapcsolódó kiküldetési költségek fedezésére szolgál.

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
	<i>131. jogcímcsoport — összesen</i>	35 000	0	35 000	
	13. ALCÍM — ÖSSZESEN	107 400	0	107 400	
14	SZOCIÁLIS-EGÉSZSÉGÜGYI INFRASTRUKTÚRA				
140	Szociális-egészségügyi infrastruktúra				
14 0 0	Éttermek és büfék	p.m.	0	p.m.	
	<i>140. jogcímcsoport — összesen</i>	p.m.	0	p.m.	
141	Orvosi szolgálat				
14 1 0	Orvosi szolgálat	53 000	0	53 000	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 59. cikke és II. mellékletének 8. cikke.
	<i>141. jogcímcsoport — összesen</i>	53 000	0	53 000	
142	Egyéb kiadások				
14 2 0	Egyéb kiadások	227 500	15 000	212 500	Részvétel a társasági események bizottságában. Az előrejelzés a Bizottság Infrastrukturális és Logisztikai Hivatalának (OIL) előrejelzésén alapul.
14 2 1	Társadalmi kapcsolatok	14 000	0	14 000	Ez az előirányzat a különböző nemzetiségű alkalmazottak közötti társadalmi érintkezés előmozdítását célzó kezdeményezések ösztönzésére és finanszírozására, az alkalmazottak javára fordított egyéb kiadások és támogatások, továbbá a munkahelyi rendezvények költségeinek fedezésére szolgál.
	<i>142. jogcímcsoport — összesen</i>	241 500	15 000	226 500	
	14. ALCÍM — ÖSSZESEN	294 500	15 000	279 500	
15	MOBILITÁS				

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
152	Mobilitás				
1 5 2 0	Alkalmazotti csereprogram	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat azoknak a kiadásoknak a fedezésére szolgál, amelyek azzal kapcsolatosak, hogy a Fordítóközpont tisztviselőit és ideiglenes alkalmazottait helyettesítésre vagy ideiglenes megbízásra nemzeti vagy nemzetközi szervezetekhez irányítják.
1 5 2 1	A Fordítóközpont tisztviselőit ideiglenesen nemzeti hivatalokba, nemzetközi szervezetekhez vagy az állami szektor intézményeihez vagy vállalataihoz rendelik ki.	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat azoknak a kiadásoknak a fedezésére szolgál, amelyek azzal kapcsolatosak, hogy a Fordítóközpont tisztviselőit és ideiglenes alkalmazottait helyettesítésre vagy ideiglenes megbízásra nemzeti vagy nemzetközi szervezetekhez irányítják.
	<i>152. jogcímsorozat — összesen</i>	p.m.	0	p.m.	
	15. ALCÍM — ÖSSZESEN	p.m.	0	p.m.	
16	SZOCIÁLIS JUTTATÁSOK				
160	Szociális juttatások				
1 6 0 0	Rendkívüli támogatások	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat fedezi a nehéz helyzetbe jutott tisztviselőnek, korábbi tisztviselőnek vagy elhunyt tisztviselő hozzátartozóinak adható, készpénzben nyújtott támogatást.
	<i>160. jogcímsorozat — összesen</i>	p.m.	0	p.m.	
162	Egyéb kiadások				
1 6 2 0	Egyéb kiadások	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat fedezi a családoknak, az újonnan érkezetteknek, a jogi segélyezésre, a cserkészcsoporthoz és vezetőiknek, illetve a szülői szervezet titkárságának adott támogatást.
	<i>162. jogcímsorozat — összesen</i>	p.m.	0	p.m.	
163	Bölcsőde				

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
1 6 3 0	Bölcsőde	91 000	0	91 000	Ez az előirányzat azon összegek fedezésére szolgál, amelyekkel a Fordítóközpont hozzájárul az alkalmazottak gyermekgondozási költségeihez a nem a Bizottság által fenntartott bölcsődékben történő elhelyezés esetén. Az Európai Parlament által 2014-re vonatkozóan benyújtott előrejelzés.
	<i>163. jogcímcsoport — összesen</i>	91 000	0	91 000	
164	Fogyatékkal élőknek járó további segélyek				
1 6 4 0	Fogyatékkal élőknek járó további segélyek	1 000	0	1 000	Ez az előirányzat fedezi azokat a költségtérítéseket, amelyeket az aktív foglalkoztatásban lévő, fogyatékkal élő alkalmazottaknak, házastársuknak és eltartott gyermekeiknek a fogyatékossgából fakadó, szükségesnek ítélt (nem egészségügyi), írásban igazolt kiadások után fizetnek, miután a nemzeti jogosultságok már kimerültek.
	<i>164. jogcímcsoport — összesen</i>	1 000	0	1 000	
	16. ALCÍM — ÖSSZESEN	92 000	0	92 000	
17	SZÓRAKOZTATÁSI ÉS REPREZENTÁCIÓS KÖLTSÉGEK				
170	Szórakoztatási és reprezentációs költségek				
1 7 0 0	Szórakoztatási és reprezentációs költségek	2 000	0	2 000	Ez az előirányzat a szórakoztatási és a reprezentációs költségek, valamint a különböző fogadások költségeinek fedezésére szolgál.
	<i>170. jogcímcsoport — összesen</i>	2 000	0	2 000	
	17. ALCÍM — ÖSSZESEN	2 000	0	2 000	
19	NYUGDÍJAK				
190	Nyugdíjak				

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
1 9 0 0	Nyugd jak és kilépéskor folyósított támogatások	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat a nyugdíjak és a kilépéskor folyósított támogatások fedezésére szolgál.
	<i>190. jogcímcsoport — összesen</i>	p.m.	0	p.m.	
	19. ALCÍM — ÖSSZESEN	p.m.	0	p.m.	
	1. cím — Összesen	24 255 930	-987 270	25 243 200	
2	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK				
20	INGATLANBEFEKTETÉS, ÉPÜLETEK BÉRLÉSE ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK				
200	<i>Ingatlanbefektetés, épületek bérlése és járulékos kölségek</i>				
2 0 0 0	Épületek bérlése és járulékos kölségek	1 824 000	0	1 824 000	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által igénybe vett épületek vagy épületrészek és parkolók bérletének fedezésére szolgál.
	<i>200. jogcímcsoport — összesen</i>	1 824 000	0	1 824 000	
201	<i>Biztosítás</i>				
2 0 1 0	Biztosítás	12 900	0	12 900	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által igénybe vett épületek vagy épületrészek biztosítási díjainak fedezésére szolgál.
	<i>201. jogcímcsoport — összesen</i>	12 900	0	12 900	
202	<i>Víz, gáz, elektromos áram és fűtés</i>				
2 0 2 0	Víz, gáz, elektromos áram és fűtés	208 600	0	208 600	Ez az előirányzat a szokásos kölségek fedezésére szolgál.

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
	<i>202. jogcímsorozat — összesen</i>	208 600	0	208 600	
203	Takarítás és karbantartás				
2 0 3 0	Takarítás és karbantartás	219 400	0	219 400	Ez az előirányzat a takarítás (rendszeres takarítás, takarító-, tisztító-, mosodai, száraz vegytisztító szerek vásárlása stb.) költségeinek, a műszaki berendezések és eszközök (liftek, központi fűtés, légkondicionálók stb.) karbantartási költségeinek, valamint a hulladék elszállítási költségeinek a fedezésére szolgál.
	<i>203. jogcímsorozat — összesen</i>	219 400	0	219 400	
204	Helyiségek berendezése				
2 0 4 0	Helyiségek berendezése	81 400	5 400	76 000	Ez az előirányzat fedezi az irodahelyiségek berendezését és az épület belső javításait. Az összeg megemelésére az Európai Vasúti Ügynökség részére nyújtott adattárhely-szolgáltatás kiadásainak részbeni fedezésére van szükség, amely után a Fordítóközpont ellentételezést kap, és a bevételt a 1019. bevételi jogcím alatt mutatja ki.
	<i>204. jogcímsorozat — összesen</i>	81 400	5 400	76 000	
205	Épületek biztonsága és felügyelete				
2 0 5 0	Épületek biztonsága és felügyelete	184 900	-23 300	208 200	Ez az előirányzat az épületek biztonságával és védelmével kapcsolatos különféle költségek fedezésére szolgál, különös tekintettel az épületörzéssel kapcsolatos szerződésekre, a tűzoltó készülékek bérletére és utántöltésére, a tűzoltó eszközök beszerzésére és karbantartására, az önkéntes tűzoltói feladatokat teljesítő tisztviselők felszereléseinek cseréjére, a kötelező ellenőrzések végrehajtásának költségeire.
	<i>205. jogcímsorozat — összesen</i>	184 900	-23 300	208 200	
206	Ingatlanvásárlás				
2 0 6 0	Ingatlanvásárlás	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat egy olyan épület lehetséges megvásárlásának fedezésére szolgál, amely a Fordítóközpont székhelye lehet.
	<i>206. jogcímsorozat — összesen</i>	p.m.	0	p.m.	

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
208	Előzetes kiadások ingatlan építésére vagy vásárlására				
2 0 8 0	Előzetes kiadások ingatlan építésére vagy vásárlására	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat ingatlannal kapcsolatos szakértői jelentések költségeinek fedezésére szolgál.
	<i>208. jogcímcsoport — összesen</i>	p.m.	0	p.m.	
209	Egyéb kiadások				
2 0 9 0	Egyéb kiadások	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat az egyéb szokásos, külön nem részletezett kiadások fedezésére szolgál, amilyenek például a közüzemi szolgáltatásokon (víz, gáz, elektromos áram) kívüli üzemeltetési költségek, a karbantartási költségek, a helyi adók és a járulékos ráfordítások.
	<i>209. jogcímcsoport — összesen</i>	p.m.	0	p.m.	
	20. ALCÍM — ÖSSZESEN	2 531 200	-17 900	2 549 100	
21	ADATFELDOLGOZÁS				
210	Információ-technológia				
2 1 0 0	Hardver- és szoftvereszközök beszerzése, igazítása, szervizelése és karbantartása	1 440 000	0	1 440 000	Ez az előirányzat a számítógéphardverek beszerzésének vagy bérlésének, a szoftverfejlesztésnek, szoftver- illetve szoftvercsomag-karbantartásnak és különböző adatfeldolgozási fogyóeszközök stb. költségeinek fedezésére szolgál. A telekommunikációs berendezések, a fénymásolók és a nyomtatók is ebben a jogcímbe szerepelnek.
	<i>210. jogcímcsoport — összesen</i>	1 440 000	0	1 440 000	
212					
2 1 2 0	Szoftvereket és rendszereket üzemeltető, megvalósító, fejlesztő és karbantartó külső szolgáltatók	1 470 000	190 000	1 280 000	Ez az előirányzat a külső üzemeltető személyzettel (operátorok, rendszergazdák, rendszerfejlesztők stb.) kapcsolatos költségek fedezésére szolgál. Az összeg megemelésére a költségvetési alkalmazás egy további modulal való bővítéséhez, illetve egy stratégiai tervezési és monitoring eszköz fejlesztéséhez van szükség.

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
	<i>212. jogcímsorozat — összesen</i>	1 470 000	190 000	1 280 000	
	21. ALCÍM — ÖSSZESEN	2 910 000	190 000	2 720 000	
22	INGÓSÁGOK ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK				
220	Műszaki és elektronikus irodai berendezések				
2 2 0 0	Új beszerzések	p.m.	0	p.m.	Ez a költségvetési jogcím 2014-től nem kerül felhasználásra.
2 2 0 3	Karbantartás, felhasználás és javítás	p.m.	0	p.m.	Ez a költségvetési jogcím 2014-től nem kerül felhasználásra.
2 2 0 4	Irodai felszerelések	17 500	0	17 500	Ez az előirányzat fedezi az elektronikus irodai berendezések és műszaki felszerelések (az olyan berendezések kivételével, mint a nyomtatók és a fénymásolók) vásárlásával, lízingjével, karbantartásával és javításával kapcsolatos kiadásokat. A 2014-es előirányzatok a régi projektorok, képernyők stb. cseréjét fedezik.
	<i>220. jogcímsorozat — összesen</i>	17 500	0	17 500	
221	Bútorzat				
2 2 1 0	Új beszerzések	33 000	0	33 000	Ez az előirányzat a bútorzat vásárlásával, cseréjével, karbantartásával, használatával és javításával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál. A 2014-es előirányzatok az egyik ülésterem berendezésének beszerzését és egyes irodai bútorok cseréjét fedezik.
2 2 1 1	Bútorzat pótlása	p.m.	0	p.m.	Ez a költségvetési jogcím 2014-től nem kerül felhasználásra.
2 2 1 2	Karbantartás, felhasználás és javítás	p.m.	0	p.m.	Ez a költségvetési jogcím 2014-től nem kerül felhasználásra.
	<i>221. jogcímsorozat — összesen</i>	33 000	0	33 000	
223	Járművek				

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
2 2 3 0	Új járművek vásárlása	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat egy szolgálati jármű vásárlásának fedezésére szolgál a Fordítóközpont részére.
2 2 3 2	Járművek bérlete	23 500	-4 000	27 500	Ez az előirányzat arra szolgál, hogy hosszú távú szerződés formájában fedezze egy szolgálati jármű bérletét, valamint bizonyos előre nem látható szükségletek esetén járművek alkalmi bérletének költségeit.
2 2 3 3	Járművek karbantartása, felhasználása és javítása	10 500	0	10 500	Ez az előirányzat a járművek működtetési és karbantartási költségeinek, valamint a tömegközlekedési eszközök használatából eredő költségek fedezésére szolgál.
	<i>223. jogcímcsoport — összesen</i>	34 000	-4 000	38 000	
225	Dokumentációs és könyvtári költségek				
2 2 5 0	Könyvtári állomány, könyvek vásárlása	22 000	0	22 000	Ez az előirányzat a könyvtári állomány vásárlásának, újságok és folyóiratok előfizetésének, online szolgáltatások, például szótárak használatának, valamint egyéb dokumentációs és könyvtári költségeknek a fedezésére szolgál.
2 2 5 2	Újságok és folyóiratok előfizetése	p.m.	0	p.m.	Ez a költségvetési jogcím 2014-től nem kerül felhasználásra.
2 2 5 3	Szótárak fordítók részére	p.m.	0	p.m.	Ez a költségvetési jogcím 2014-től nem kerül felhasználásra.
2 2 5 5	Dokumentációs, fordítási és többnyelvű eszközök	600 000	0	600 000	Ez az előirányzat a dokumentációs, fordítási és a többnyelvű eszközökkel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál, mint például a nyelvi és terminológiai adatbázisok, fordítói memóriák és automatikus fordítói szótárak beszerzése, konszolidálása és tartalmuk kibővítése. A 2014. évi összeg megbízható, magas színvonalú fordítói memóriák adatbázisainak létrehozását fedezi.
	<i>225. jogcímcsoport — összesen</i>	622 000	0	622 000	
	22. ALCÍM — ÖSSZESEN	706 500	-4 000	710 500	
23	FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK				
230	Irodaszerek és irodai eszközök				

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
2 3 0 0	Irodaszerek és irodai eszközök	25 200	0	25 200	Ez az előirányzat irodaszerek és irodai eszközök beszerzési költségeinek fedezésére szolgál.
	<i>230. jogcímcsoport — összesen</i>	25 200	0	25 200	
232	Pénzügyi kiadások				
2 3 2 0	Banki költségek	4 500	0	4 500	Ez az előirányzat a banki költségek, illetve a bankközi távközlési hálózathoz való csatlakozás költségeinek fedezésére szolgál.
2 3 2 1	Árfolyamveszteségek	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által a költségvetés végrehajtása során elszenvedett árfolyamveszteségek fedezésére szolgál, amennyiben ezek az árfolyamveszteségek nem számíthatók be árfolyamnyereségekkel szemben.
	<i>232. jogcímcsoport — összesen</i>	4 500	0	4 500	
233	Jogi költségek				
2 3 3 0	Jogi költségek	15 000	5 000	10 000	Ez az előirányzat az előzetes jogi költségek, illetve jogászok és más szakértők díjazásának fedezetére szolgál.
	<i>233. jogcímcsoport — összesen</i>	15 000	5 000	10 000	
234	Káresemények				
2 3 4 0	Káresemények	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat a Fordítóközponttal szemben támasztott kárigények és azok rendezési költségeinek fedezésére szolgál (polgárjogi felelősség).
	<i>234. jogcímcsoport — összesen</i>	p.m.	0	p.m.	
235	Egyéb működési kiadások				
2 3 5 0	Egyéb biztosítások	15 100	0	15 100	Ez az előirányzat fedezi az általános biztosításokat, a polgári jogi felelősséget, a lopáskárt, valamint a könyvelők és az előleghátralék kezelőinek felelősségbiztosítását.
2 3 5 2	A belső értekezletek költségei	4 000	0	4 000	Ez az előirányzat a belső értekezletek megszervezésével kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
2 3 5 3	Osztályok költöztetése	6 000	0	6 000	Ez az előirányzat az épületen belüli és az új épületbe történő költözések költségeinek fedezésére szolgál.
2 3 5 9	Egyéb kiadások	1 200	0	1 200	Ez az előirányzat fedezi az egyéb, külön nem feltüntetett működési kiadásokat.
	<i>235. jogcímsorozat — összesen</i>	26 300	0	26 300	
236	Külső audit- és értékbecslési szolgáltatások				
2 3 6 0	Külső audit- és értékbecslési szolgáltatások	25 000	25 000		Ez az új költségvetési jogcím a Fordítóközpont részére külső cégek által nyújtott audit- és értékbecslési szolgáltatásokat fedezi. Az auditokat korábban az Európai Számvevőszék végezte.
	<i>236. jogcímsorozat — összesen</i>	25 000	25 000		
239	Intézményközi szolgáltatások				
2 3 9 0	A Bizottság által nyújtott fordítási szolgáltatások	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat azon fordítási szolgáltatások (beleértve a gépelést is) fedezésére szolgál, amelyeket a Bizottság nyújt a Fordítóközpont megbízásából.
2 3 9 1	Tolmácsolás	p.m.	-6 000	6 000	Ez az előirányzat fedezi a tolmácsolási szolgáltatásokat, amelyeket különösen az EU-intézmények a Fordítóközpontnak kiszámláznak. Az előrejelzésben 6 000 EUR szerepelt egy külső fordítók részére szervezett műhelytalálkozóra, de azt végül tolmácsolás nélkül tartották.
2 3 9 2	A Bizottságtól származó adminisztratív támogatás	148 400	0	148 400	Ez az előirányzat a Bizottság által a Fordítóközpontnak nyújtott adminisztratív szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.
2 3 9 3	Kiadványok	25 000	0	25 000	Ez az előirányzat főleg a Fordítóközpont költségvetésének, tevékenységi jelentésének és egyéb közleményeinek kiadása, valamint promóciós tevékenységei során felmerülő költségek fedezésére szolgál.
2 3 9 4	Terjesztés	5 000	0	5 000	Ez az előirányzat a terjesztési tevékenységgel járó költségek, nevezetesen a promóciós és marketing-költségek (katalógusok, prospektusok, reklámok, piackutatás stb.), valamint a nagyközönségnek és az ügyfeleknek szóló tájékoztatással és segítségnyújtással kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
2 3 9 5	Intézmények és ügynökségek által nyújtott egyéb szolgáltatások	2 000	2 000		Ez az új költségvetési jogcím intézmények és ügynökségek által a Fordítóközpontnak nyújtott szolgáltatásokat fedez, például az ügynökségi koordináció keretében nyújtott szolgáltatásokat.

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
	<i>239. jogcímsorozat — összesen</i>	180 400	-4 000	184 400	
	23. ALCÍM — ÖSSZESEN	276 400	26 000	250 400	
24	POSTA ÉS TÁVKÖZLÉS				
240	Postai költségek				
2 4 0 0	Postai és kézbesítési díjak	34 800	-5 000	39 800	Ez az előirányzat fedezi a postai és kézbesítési díjakkal kapcsolatban felmerült kiadásokat, beleértve a postai csomagküldést is.
	<i>240. jogcímsorozat — összesen</i>	34 800	-5 000	39 800	
241	Távközlés				
2 4 1 0	Telefon-, távirat-, telex-, rádió- és televízió-előfizetések és díjak	192 000	0	192 000	Ez az előirányzat a telefontal, faxszal, telefonkonferenciákkal és adattovábbítással kapcsolatos előfizetések és kommunikáció költségeinek fedezésére szolgál. A távközlési berendezésekkel kapcsolatos kiadások a 2100. jogcímbe szerepelnek.
	<i>241. jogcímsorozat — összesen</i>	192 000	0	192 000	
	24. ALCÍM — ÖSSZESEN	226 800	-5 000	231 800	
25	ÉRTEKEZLETEK KÖLTSÉGEI				
250	Hivatalos és egyéb értekezletekkel kapcsolatos költségek				
2 5 0 0	Értekezletek általában	10 000	0	10 000	Ez az előirányzat a szakértők és más látogatók, valamint intézményközi bizottságok útiköltségének, napidíjának és egyéb kiadásainak fedezésére szolgál üléseken, bizottságokban, munkacsoportokban és szemináriumokon való részvételre történő felkérésük esetén.
	<i>250. jogcímsorozat — összesen</i>	10 000	0	10 000	

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
255	Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban				
2 5 5 0	Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban	20 000	0	20 000	Ez az előirányzat konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésének és az azokon való részvétel költségeinek fedezésére szolgál. Ez az előirányzat fedezi a külső értekezletek szervezési költségeit is, amennyiben a meglévő infrastruktúra nem fedezi ezeket. A 2014. évi rendezvények között szerepel egy, a külső beszállítóknak szervezett, fordítási szolgáltatásokkal kapcsolatos konferencia, valamint az ügyfelek fordítási kapcsolattartóinak hálózatával tartott találkozó is.
	<i>255. jogcímcsoport — összesen</i>	20 000	0	20 000	
	25. ALCÍM — ÖSSZESEN	30 000	0	30 000	
26	A FORDÍTÓKÖZPONT IRÁNYÍTÓ TESTÜLETE				
260	Hivatalos és egyéb értekezletekkel kapcsolatos költségek				
2 6 0 0	Az igazgatótanács ülései	24 000	-6 000	30 000	Az értekezletekre, bizottságokba, valamint munkacsoportokba meghívott igazgatótanácsi tagok utazási költségeire, napijaira, illetve egyéb költségeire elkülönített előirányzatok.
	<i>260. jogcímcsoport — összesen</i>	24 000	-6 000	30 000	
261	Az igazgatótanács üléseinek megszervezése				
2 6 1 0	Az igazgatótanács üléseinek megszervezése	4 500	0	4 500	Ez az előirányzat az igazgatótanácsi ülések megszervezésének költségeit fedezi.
	<i>261. jogcímcsoport — összesen</i>	4 500	0	4 500	
265	Tolmácsolás				

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
2 6 5 0	Tolmácsolás	106 300	0	106 300	Ez az előirányzat fedezi a tolmácsolási szolgáltatásokat, amelyeket különösen az EU-intézmények a Fordítóközpontnak az igazgatótanácsi ülésekért kiszámláznak.
	<i>265. jogcímcsoport — összesen</i>	106 300	0	106 300	
	26. ALCÍM — ÖSSZESEN	134 800	-6 000	140 800	
27	INFORMÁCIÓ: BESZERZÉS, ARCHIVÁLÁS, ELKÉSZÍTÉS ÉS TERJESZTÉS				
270	<i>Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések</i>				
2 7 0 0	Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések	37 000	12 000	25 000	Ez az előirányzat teszi lehetővé minősített szakértők megbízását adminisztratív jellegű, konzultációra, tanulmányokra és felmérésekre vonatkozó feladatokkal, nevezetesen értékelő jelentések készítésével, továbbá ez fedezi a külső konzulensek díjazását is.
	<i>270. jogcímcsoport — összesen</i>	37 000	12 000	25 000	
	27. ALCÍM — ÖSSZESEN	37 000	12 000	25 000	
	2. cím — Összesen	6 852 700	195 100	6 657 600	
3	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK				
30	KÜLSŐ FORDÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK				
300	<i>Külső fordítási szolgáltatások</i>				
3 0 0 0	Külső fordítási szolgáltatások	16 593 000	1 890 000	14 703 000	Ez az előirányzat a külső nyelvi szolgáltatásokkal, nevezetesen a dokumentumok és közösségi védjegyek fordításával, a fordítások lektorálásával és módosításával, valamint a nyelvi szerkesztéssel és terminológiai munkával, a kifejezéslisták fordításával és lektorálásával kapcsolatos költségek fedezésére szolgál. Az összeg megemelésére az ügyfelek előrejelzéseinek módosulása miatt van szükség.

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
	<i>300. jogcímcsoport — összesen</i>	16 593 000	1 890 000	14 703 000	
	30. ALCÍM — ÖSSZESEN	16 593 000	1 890 000	14 703 000	
31	AZ INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSEL KAPCSOLATOS KIADÁSOK				
310	<i>Az intézményközi együttműködéssel kapcsolatos kiadások</i>				
3 1 0 0	A nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés	705 000	0	705 000	Ez az előirányzat azon tevékenységek költségeinek fedezésére szolgál, amelyekről az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottság (ICTI) határozott, a nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés elősegítése érdekében.
	<i>310. jogcímcsoport — összesen</i>	705 000	0	705 000	
	31. ALCÍM — ÖSSZESEN	705 000	0	705 000	
32	AZ E-CDT PROGRAMMAL KAPCSOLATOS KIADÁSOK				Ez a 2014. évi költségvetéshez létrehozott alcím az e-CdT programmal kapcsolatos kiadásokra elkülönített előirányzatokat tartalmazza, amelyeket a "kivételes befektetésekre létrehozott tartalék"-ból - különös tekintettel a 2011-ben elkülönített összegre - csoportosítottak át az 5010. bevételi jogcímbe.
320	<i>Az e-CdT programmal kapcsolatos kiadások</i>				
3 2 0 0	Az e-CdT programmal kapcsolatos kiküldetési és egyéb személyzeti kiadások	3 000	0	3 000	Ez az előirányzat az e-CdT programmal kapcsolatos kiküldetéseken lévő alkalmazottaknál felmerülő utazási költségek, napid jak és járulékos vagy kivételes kiadások fedezésére szolgál.
3 2 0 1	Az e-CdT programmal kapcsolatos különböző működési kiadások	5 000	0	5 000	Ez az előirányzat az e-CdT programmal kapcsolatos különböző működési kiadások (az IT kiadások kivételével) fedezésére szolgál.
3 2 0 2	Az e-CdT programmal kapcsolatos hardver- és szoftverkiadások	209 000	0	209 000	Ez az előirányzat az e-CdT programmal kapcsolatos hardver- és szoftverkiadások fedezésére szolgál.
3 2 0 3	Az e-CdT programmal kapcsolatos információs technológiai konzultáció	720 000	0	720 000	Ez az előirányzat az e-CdT programmal kapcsolatos informatikai konzultációs kiadások fedezésére szolgál.

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. kölségvetés- módosítás	1/2014. sz. kölségvetés- módosítás	Megjegyzések
	<i>320. jogcímcsoport — összesen</i>	937 000	0	937 000	
	32. ALCÍM — ÖSSZESEN	937 000	0	937 000	
	3. cím — Összesen	18 235 000	1 890 000	16 345 000	
10	TARTALÉKOK				
100	IDEIGLENES ELŐIRÁNYZATOK				
1000	Ideiglenes előirányzatok				
1 0 0 0 3	Árstabilitás céljából képzett tartalék	6 924 411	3 460 111	3 464 300	Árstabilitás céljából 2011-ben képzett tartalék. A tartalék teljes összege 15 629 552 EUR.
1 0 0 0 4	Tartalék az állandó előfinanszírozási alaphoz	p.m.	0	p.m.	Tartalék a Fordítóközpont költségvetési rendeletének 67a. cikke szerinti állandó előfinanszírozási alap létrehozásához. A költségvetési rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok 58. cikkének (2) bekezdése értelmében az alap összege nem lehet kisebb a pénzügyi év előirányzatainak négy tizenkettedénél. A tartalék teljes összege 16 529 466 EUR.
1 0 0 0 5	Vitatott fizetésemelkedésre képzett tartalék	p.m.	0	p.m.	A Tanács és a Parlament 2011. és 2012. évi vitatott fizetésiigazításokra vonatkozó határozata értelmében nem szükséges tartalékot képezni a 2014. évi fizetésekre gyakorolt hatás fedezésére. A tartalékot a Fordítóközpont első költségvetés-módosításával teljes mértékben törölték.
1 0 0 0 6	Kivételes befektetések céljára képzett tartalék	p.m.	0	p.m.	2014-re nincsenek előirányzott összegek a kivételes befektetések fedezésére. A tartalék teljes összege 2 993 258 EUR, figyelembe véve az 5010. bevételi jogcímhez kapcsolódó felhasználást.
1 0 0 0 7	Költözési kiadások fedezése céljából képzett tartalék	p.m.	0	p.m.	Ezt a tartalékot 2012-ben hozták létre a Fordítóközpont székhelyének 2013-ban történő áthelyezésével kapcsolatos kiadások fedezésére, és 2013-ban fel is használták.
	<i>1000. jogcímcsoport — összesen</i>	6 924 411	3 460 111	3 464 300	
	100. ALCÍM — ÖSSZESEN	6 924 411	3 460 111	3 464 300	

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi új összeg	2/2014. sz. költségvetés- módosítás	1/2014. sz. költségvetés- módosítás	Megjegyzések
	10. cím — Összesen	6 924 411	3 460 111	3 464 300	
	MINDÖSSZESEN	56 268 041	4 557 941	51 710 100	

1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

A létszámtervben 2014 folyamán nem történt változás, a második költségvetés-módosításban tájékoztatásként kerül feltüntetésre.

Tisztségcsoportok és besorolási fokozatok	2012		2013		2014	
	2012. december 31-én betöltve		A költségvetés által jóváhagyott		A költségvetés által jóváhagyott	
	Állandó pozíciók	Ideiglenes alkalmazotti pozíciók	Állandó pozíciók	Ideiglenes alkalmazotti pozíciók	Állandó pozíciók	Ideiglenes alkalmazotti pozíciók
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0
AD 13	0	0	0	0	0	0
AD 12	5	3	8	3	10	4
AD 11	10	8	9	9	9	8
AD 10	8	6	10	5	8	6
AD 9	2	6	2	10	3	11
AD 8	4	8	4	8	8	7
AD 7	8	20	7	23	2	24
AD 6	1	11	4	17	4	19
AD 5	3	27	0	17	0	12
ÖSSZESEN AD	42	90	45	93	45	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	1	1
AST 8	5	0	5	0	4	0
AST 7	1	3	2	3	2	3
AST 6	3	2	2	2	2	2
AST 5	1	4	2	9	2	12
AST 4	4	11	3	12	3	14
AST 3	3	21	2	18	0	13
AST 2	0	4	0	6	0	7
AST 1	0	4	0	1	0	0
ÖSSZESEN AST	17	50	16	52	14	52
ÖSSZESEN	59	140	61	145	59	144
ÖSSZES ALKALMAZOTT	199		206		203	